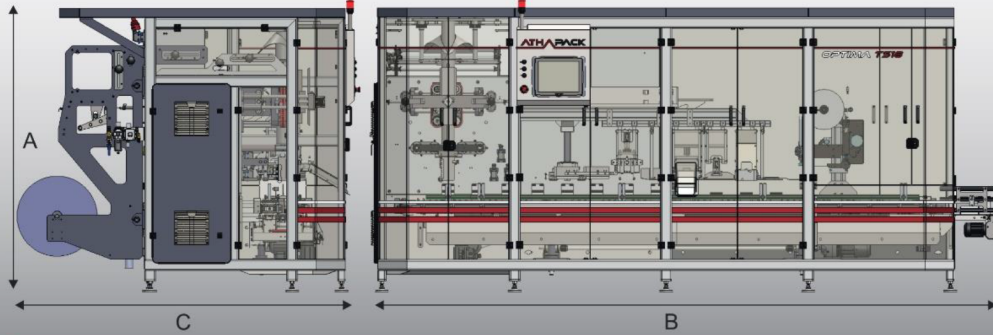




ATHA PACK

Your Packaging Partner



OPTIMA TS18/TSQ18 Teknik Veriler / Technical Data

Specification	TS18	TSQ18
Mekanik Hız / Mech. Speed / Механическая скорость	70 cycle/min	60 cycle/min
Paket Boy / Bag Length / Длина пакета	120-330 mm	120-330 mm
Paket En / Bag Width / Ширина пакета	60-160 mm	60-160 mm
Paket Derinlik / Bag Depth / Деринлик Пакета	55-120 mm	55-120 mm
Bobin Eni / Reel Width / Ширина рулона	Max. 650 mm	Max. 650 mm
Bobin Çapı / Reel Diameter / Диаметр катушки	Max. 600 mm	Max. 600 mm
Güç Tüketimi / Power Cons. / Потребление электричества	13 kW	14,5 kW
Voltaj / Voltage / Напряжение	380 V 3 Phase 50 Hz	380 V 3 Phase 50 Hz
Hava Tüketimi / Air Cons. / Потребление воздуха	230 l/min	250 l/min
Hava Basıncı / Air Pressure / Давление воздуха	Min 6 Bar	Min 6 Bar
Ağırlık / Weight / Вес	2700 kg	3200 kg
Ebat / Dimensions / размеры	A=2120 B=4670 C=2300	A=2540 B=4670 C=2300



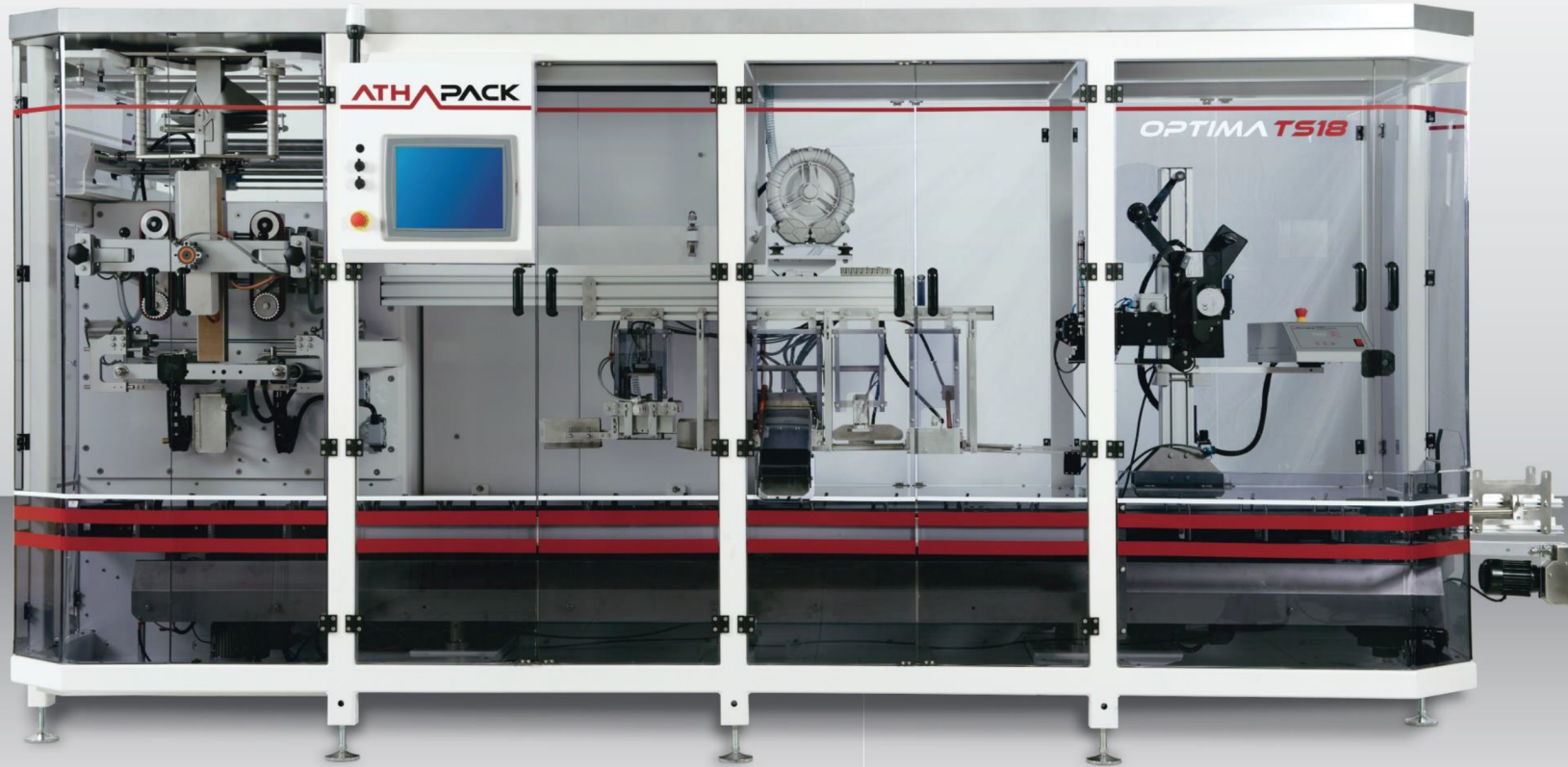
ATHA MAKİNA A.Ş.

Ulukent Sanayi Bölgesi 10006 Sokak No:2 Ulukent/İZMİR-TÜRKİYE Phone: +90 232 375 74 22 14 Fax: +90 232 375 74 11
E-mail: info@athapack.com

www.athapack.com

OPTIMA TS18/TSQ18

www.athapack.com



Karusel **OPTIMA TS18** paketleme makinası özel şekilli, sunumu güzel ve taşıması kolay tuğla tip paket üretmek için dizayn edilmiştir. OPTIMA TS18 modüler yapısı ile gelecekteki ambalaj gereksinimleri ile baş edebilir. Böylece; paketler pazar ihtiyaçlarını karşılamak üzere tasarlanabilir. OPTIMA TS18 geniş ürün paketleme yelpazesine sahiptir; granül, toz, gıda veya gıda dışı. Ayrıca, kolay açılma ve yeniden kapatma (sticker) özellikli olup, farklı paket şekilleri üretilebilir. Büyük esnekliğe sahip, paket boyutları hafızada saklanabilir, böylece OPTIMA TS18 istenen paket formatına otomatik olarak kolayca geçiş yapabilir. Gerekliğinde OPTIMA TS18 normal dikey dolgu paketleme makinası olarak çalıştırılabilir.

Genel Özellikler

- **Estetik Görünümlü Paket:** Tuğla tipi paketler, birçok ürünün değerini arttırmak için mükemmel bir çözümdür.
- **Fonksiyonel Paket:** Otomatik kutulama kolaylığı sağlar.
- **Azaltılmış Paket Boyutları:** Paketler market raflarında iyi durabilir ve kolayca toplanabilir.
- **Ekonomik Çözüm:** Pahalı olmayan ambalaj malzemelerinden elde edilebilir bir paket tipi.
- **Yüksek Verim:** Basit ve işlevsel bir mekanik ünitesidir. Uygun ve erişilebilir Fiyat, Mükemmel fiyat/performans ilişkisi.
- **Minimum Alan:** Sessiz ve emniyetli koruma. Esnek Makine: Çeşitli paket tipi ve değişik ebatlarda paket üretilebilir.
- **ATHAPACK Yapısal Özellikleri:** Dayanaklı mekanik ünitesi, bakım, kullanım kolaylığı ve mükemmel performans.



OPTIMA TS18 Brick Bag machine is designed to produce special bag shaps. Tidy brick packs, attractively presented and ideal for transportation. The modular construction ensures that OPTIMA TS18 could deal with any future packaging requirements and it can be upgraded at any time with accessories. Thus the bags are designed to meet market requirements. OPTIMA TS18 can be used to pack a wide range of products; granulated, powdery, food or non-food. Furthermore, it can produce different bag shaps with feature of easy opening and re-closure (sticker) possibility. Even the attractive Quarto bag can be shapped. Highest flexibility, bag dimensions can be memorised so that OPTIMA TS18 can be converted easily to requested formats. If it is necessary OPTIMA TS18 can operate as a conventional form, fill and seal machine.

Main features

- Very nice looking bags: well squared packs, excellent for presenting and increasing the value of many products.
- Functional bags: easy automatic bundling and cartooning, also by adopting not particular sophisticated machines.
- Reduced bag dimensions but effective presence in shops; on the shelves the packs stand well and can be easily stacked.
- Inexpensive bags: inexpensive packaging material of high value.
- High efficiency: a simple and functional mechanical unit composed of a valid vertical f/f/s and an integrated system with stations for further pack treatment.
- Convenient and accessible price, excellent price/output relationship.
- Minimum floor space required (< 10 m2) quiet machine, with complete safety guards.
- The top flap (empty flap) once closed by heat-sealing can be folded or fixed to the pack by adopting labelling device.
- ATHAPACK structural features: very sturdy mechanical unit, easy maintenance and operation, excellent performances.



Упаковочный станок серии OPTIMA TS18 Brick Bag предназначен для изготовления пакетов специальных форм. Чистый пакеты формы кирпича, привлекательно представлены и идеально подходят для транспортировки. Модульная конструкция гарантирует, что OPTIMA TS18 сможет справиться с любыми будущими требованиями к упаковке и может быть модернизирован в любое время с помощью принадлежностей. Таким образом, пакеты разработаны с учетом требований рынка. OPTIMA TS18 может использоваться для упаковки широкого спектра продуктов; Гранулированный, порошкообразный, пищевой или непродовольственный. Кроме того, он может производить различные формы пакетов с возможностью легкого открытия и повторного закрытия (наклейки). Наивысшая гибкость, возможность сохранения размеров пакета, чтобы OPTIMA TS18 можно было легко перенастроить в запрошенные форматы. При необходимости, станок может работать как обычная фасовочно-упаковочная машина, машина для наполнения и запайки.

Главные Особенности

- Очень приятные на вид пакеты: хорошо сформированные пакеты, отлично подходят для презентации и повышения ценности многих продуктов.
- Функциональные пакеты: простая автоматическая группировка и укладка в картону, а также использование нестандартных машин.
- Уменьшенные размеры пакетов, но эффективное присутствие в магазинах; На полках пакеты стоят хорошо и могут быть легко уложены друг за другом.
- Недорогие пакеты: недорогой упаковочный материал высокой стоимости.
- Высокая эффективность: простой и функциональный механический блок, состоящий из действительного вертикального f / f / s и интегрированной системы со станциями для дальнейшей обработки пакетами.
- Удобная и доступная цена, отличное соотношение цена / выпуск.
- Минимальная занимаемая площадь (< 10 m2) тихая машина, с полной защитой.
- Верхний завиток (пустой завиток), однажды закрытый с помощью термосваривания, может быть сложен или закреплён на упаковке с использованием этикеточного устройства
- Конструктивные особенности ATHAPACK: очень прочный механический блок, простота обслуживания и эксплуатации, отличные характеристики.



تم صناعة الماكينة OPTIMA TS18 لتعبئة أكياس ذو أشكال خاصة تشبه الطابوق. أكياس مرتبة الشكل، جذابة في التقديم ومثالية في النقل. الوحدات التركيبية تضمن أن الماكينة ستعامل مع أي متطلبات التعبئة والتغليف المستقبلية. ويمكن ترقية الماكينة في أي وقت مع الملحقات الإضافية. وبالتالي فقد تم تصميم الأكياس لتلبي احتياج السوق المصري. OPTIMA TS18 يمكنها تعبئة مجموعة واسعة من المنتجات مثل الحبوب، بأكبر مواد الغذائية وغير الغذائية. وعلاوة على ذلك، يمكن أن تنتج أكياس مختلفة الأشكال مع ميزات مثل سهولة الفتح وإعادة العلق (تطبيق اللاصق). مرونة عالية حيث أن قياسات الكيس ممكن خزنها (حفظها) في ذاكرة الماكينة، بحيث التغيير من قياس إلى قياس تتم اونوماتيكا دون الحاجة إلى تغيير القوالب. إذا تطلب الأمر فإن الماكينة تعمل مثل المكانس التعبئة والتغليف العمودية الاعتيادية.

الخصائص الأساسية

- **مرونة عالية:** ممكن إنتاج اشكال واحجام واسعة. ابعاد الأكياس يمكن حفظها في ذاكرة الماكينة، بحيث التغيير من قياس إلى قياس تتم اونوماتيكا دون الحاجة إلى تغيير القوالب.
- **أكياس جذابة** ذو اشكال مربعة رائعة في التقديم تزيد قيمة المنتج الموجود داخلها.
- **أكياس فعالة:** سهولة التعامل والوضع في الكرائين.
- **أكياس صغيرة الأحجام** مع التواجد الفعال في المحلات التجارية، تقف على الرفوف بشكل جيد ويمكن أن تخزن بسهولة.
- **أكياس غير مكلفة:** مواد التعبئة رخيصة ولكن كيس ذو قيمة عالية.
- **كفاءة عالية:** وحدة بسيطة وعملية ميكانيكية تتكون من ماكينة تعبئة وتغليف ونظام متكامل ساري المفعول مع محطات لمزيد من التطبيقات على الكيس.
- **سعر مناسب** يمكن الوصول إليها أي علاقة سعر/ إنتاج ممتازة.
- **تتطلب مساحة قليلة** (أقل من 10 متر مربع) مع سلامة كاملة.
- **الجزء العلوي** تغلق مرة بواسطة الحرارة ثم تتم طيها وعلفها بواسطة جهاز شريط اللاصق.
- **السمات الهيكلية لATHAPACK:** ميكانيكية قوية جدار، سهولة الصيانة والتشغيل، أداء ممتاز.



Çalışma Prensipli

- 1 - Ambalaj yaka boru üzerinde kayışlar yardımı ile çekilerek şekillendirilir.
- 2 - Dikey gene vasıtası ile dikey olarak yapılarak boru halini alır.
- 3 - Ürün, şekillenerek poşet haline gelen ambalajın içine düşer.
- 4 - Paket yatay olarak yapıştırılır bıçak ile kesilerek yaka borudan ayrılır.
- 5 - İçine ürün doldurularak yaka borudan ayrılan paket, daha önceden otomatik olarak paket ayarı yapılmış olan taşıyıcı bant üzerine düşer.
- 6 - Paket içindeki ürün ,pakete titreşim uygulanarak yerine oturtulur.
- 7 - İçerisindeki ürün oturtulduktan sonra, paket üzerinde yer alan körük bölgesi düzeltilir.
- 8 - Körüğü düzeltilen pakete ilk hava alma uygulanır.
- 9 - Blower yardımı ile paketin tüm havası alınarak, paket tuğla görünümüne getirilir.
- 10 - Paket ikinci kez mühürlenerek fazla ambalaj kesilir ve basınçlı hava ile atık kutusuna atılır.
- 11 - Mühürlenilen paket 1800 katlanır.
- 12 - 1800 derece katlanan ambalajın ikinci katlama öncesinde bu halde kalmasını kolaylaştırmak için pakete düşük ısıda baskı uygulanır.
- 13 - Mühürlenilen paket 900 derece katlanır.
- 14 - İki kez katlanan ambalajın üst kısmına etiket uygulanır.
- 15 - Paket tuğla şeklini alarak makineyi terk eder.



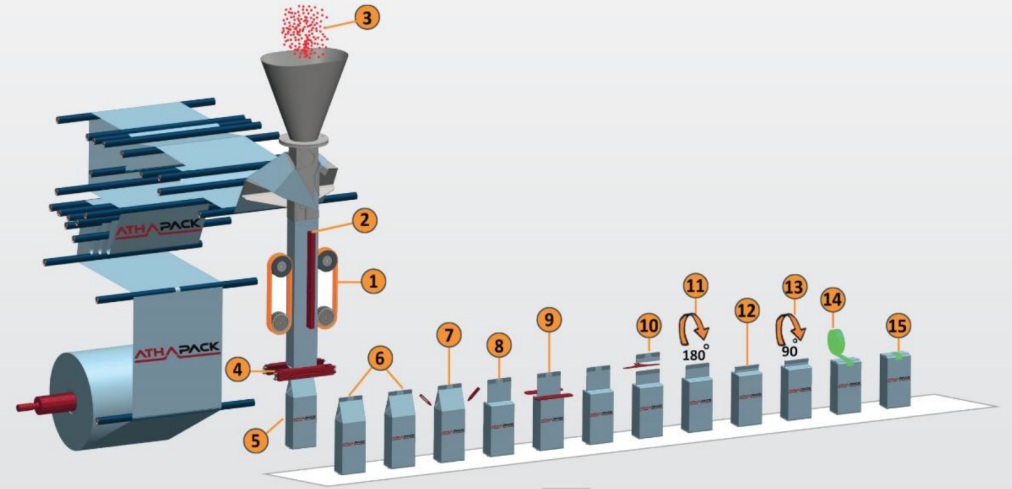
Принцип

- 1 - С помощью ремней протягивается пленка и формируется на ворончатой трубе.
- 2 - Пленка сваривается вертикальными губками и приобретает форму трубы.
- 3 - Продукт попадает в пакет, который был сформован в пакет.
- 4 - Пакет горизонтально запаивается, отрезается и покидает формирующую трубу.
- 5 - Пакет с продуктом отделяется от формирующей трубы, падает на конвейер который предварительно автоматически выставлен по пакету.
- 6 - Продукт в пакете утрямбовывается с помощью вибрации.
- 7 - После того, как продукт утрямбован, повторно формируется верхняя часть.
- 8 - Происходит первичное выдавливание воздуха.
- 9 - С помощью blowera, весь остальной воздух откачивается из пакета и придается форма брикета.
- 10 - Пакет повторно проваривается, лишняя часть пленки отрезается и сбрасывается в накопитель отходов с помощью сжатого воздуха.
- 11 - Запаенный пакет заворачивается 1800.
- 12 - Прежде второго заворота, применяется давление с низкой температурой.
- 13 - Запаенный пакет окончательно заворачивается 900
- 14 - Наносится этикетка на верхнюю часть пакета
- 15 - Пакет принимает форму брикета и покидает станок.



The principle

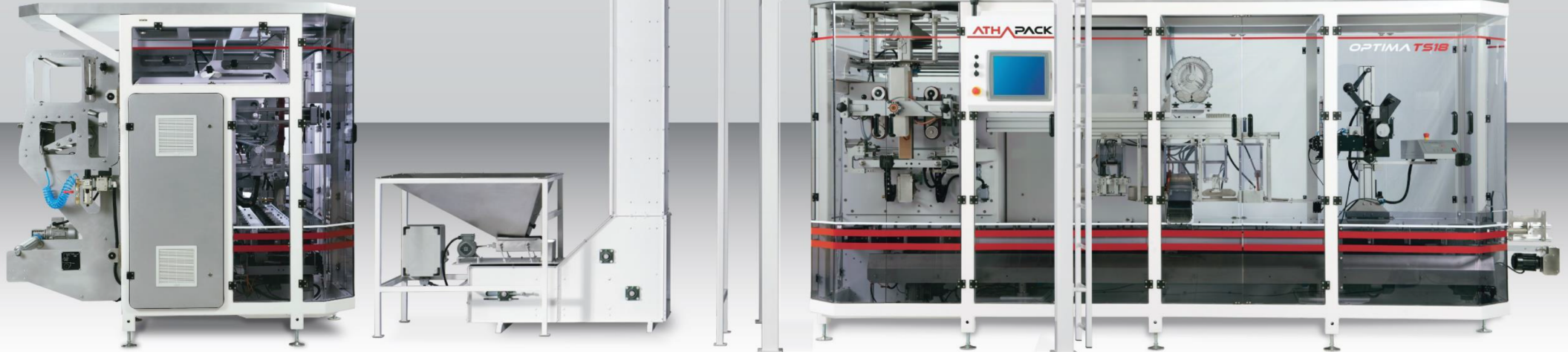
- 1 - With the help of belts the film is pulled and shaped on collar-tube.
- 2 - The film is sealed by vertical jaws and take shape of pipe.
- 3 - The product falls into the package which has been shaped into the bag.
- 4 - The bag is horizontally sealed, cut and leave the collar-tube.
- 5 - The bag, which is filled with product and separated from the collar-tube, falls on the conveyor belt, which is previously automatically bag setting made.
- 6 - The product in the bag is put into place by applying vibration.
- 7 - After the product is settled, the upper gussets of the bag is straightened.
- 8 - First air out is applied
- 9 - With the aid of the blower, all air in of the bag is taken and the bag is brought to the brick shape.
- 10 - The package is sealed for a second time and the excess film is cut and discharged into the waste box via compressed air.
- 11 - The sealed bag is folded 1800.
- 12 - Before the second folding, low-heat pressure is applied
- 13 - The sealed bag is folded 900.
- 14 - The label is applied to the top of the folded bag.
- 15 - The bag takes brick shape and leaves the machine.



AR

بدء عمل الماكينة

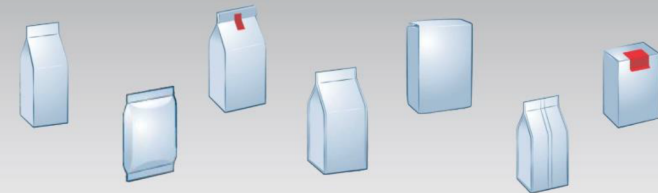
- 1- بمساعدة أحزمة السحب، تتشكل الفلم على مجموعة الباقة والأنيوب.
- 2- تلتصق الفلم عمودياً وتأخذ شكل الأنبوب.
- 3- تقع المنتج داخل الكيس المشكل من الفلم.
- 4- تلتصق الكيس أفقياً ثم تقطع من الفلم وتترك مجموعة الباقة والأنيوب.
- 5- تقع الكيس على سير ناقل للأكياس والتي تم تعييرها أوتوماتيكياً مسبقاً لتلائم قياس الكيس.
- 6- تطبيق الاهتزاز على الكيس لتتوزع المنتج وتقع داخل الكيس بشكل جيد.
- 7- تعديل وتقوية الجزء العلوي من الكيس.
- 8- تخلية الهواء الأولية.
- 9- شفط الهواء الموجود بين جيات المنتج للحصول على شكل مشابه للظاوق.
- 10- تلتصق الكيس مرة ثانية وتقطع القسم الزائد من الكيس وترمى بواسطة الهواء المضغوط إلى سلة المهملات.
- 11- طي الجزء العلوي من الكيس 180 درجة.
- 12- تطبيق كيس بدرجة حرارة واطنة قبل الطية الثانية.
- 13- طي الكيس مرة ثانية ب 90 درجة.
- 14- تطبيق اللاصق.
- 15- تأخذ الكيس شكلها النهائي وتترك الماكينة.



OPTIMA TSQ18 with Volumetric Doser System



OPTIMA TSQ18 with Auger Filler System



OPTIMA TSQ18 ürettiği paket özellikleri

- Dikdörtgen şekilli ve dört kenardan yapıştırılmış paket
- Üretilen paket, her zaman şeklinde, herhangi bir kırışıklık yok
- Göz alıcı
- Rijit ve güzel görüntülü paket
- Değerini artırmak ve pazarlama taktikleri gerektiren ürünler için ideal bir paket tipi.
- İstenildiği zaman dört kenar yapıştırma grubu sökölmeden diğer paket tipleri yapılabilir.



With OPTIMA TSQ18 design get bags with advantages of

- Bags with a square base and four sides sealed
- Characterized by being rigid, beautiful and without any creases,
- Always in shape,
- Perfect eye-catching,
- It is the ideal bag for products that need to increase their value and require marketing tactics a
- At any time, other style of bags could be done without removing the four side sealing unit.



С новым дизайном Dual Tube представлены новые возможности

- Эта технология используется для упаковки пакетов с квадратным дном и четырьмя сложенными верхними углами.
- Эти пакеты характеризуются как жесткие, красивые, без складок, всегда в форме,
- идеально привлекательными.
- Они являются идеальными пакетами для продуктов, которые должны увеличить их стоимость и требуют маркетинговой тактики.
- Новизна этой серии, это возможность по необходимости переключиться на просто герметичные пакеты без четырех сторонних узлов.



مع التصميم (OPTIMA TSQ18) احصل على أكياس ذو مميزات:

- إنتاج أكياس مربعة القاعدة وملصوقة الجوانب الأربعة
- موصوف بكونه صارم، جميل، بدون أي تجعدات
- دائماً محافظ على شكله
- لافت للنظر
- كيس المثالي للمنتجات التي تحتاج زيادة قيمتها المادية والتي تتطلب اساليب التسويق
- إنتاج بقية الأكياس دون الحاجة لفك مجموعة اللحام الأربعة (الكواترو)